

DEWALT®

XR LI-ION

English (***original instructions***)

3

Українська (*переклад оригінальних інструкцій*)

14

Fig. A / Рис. А

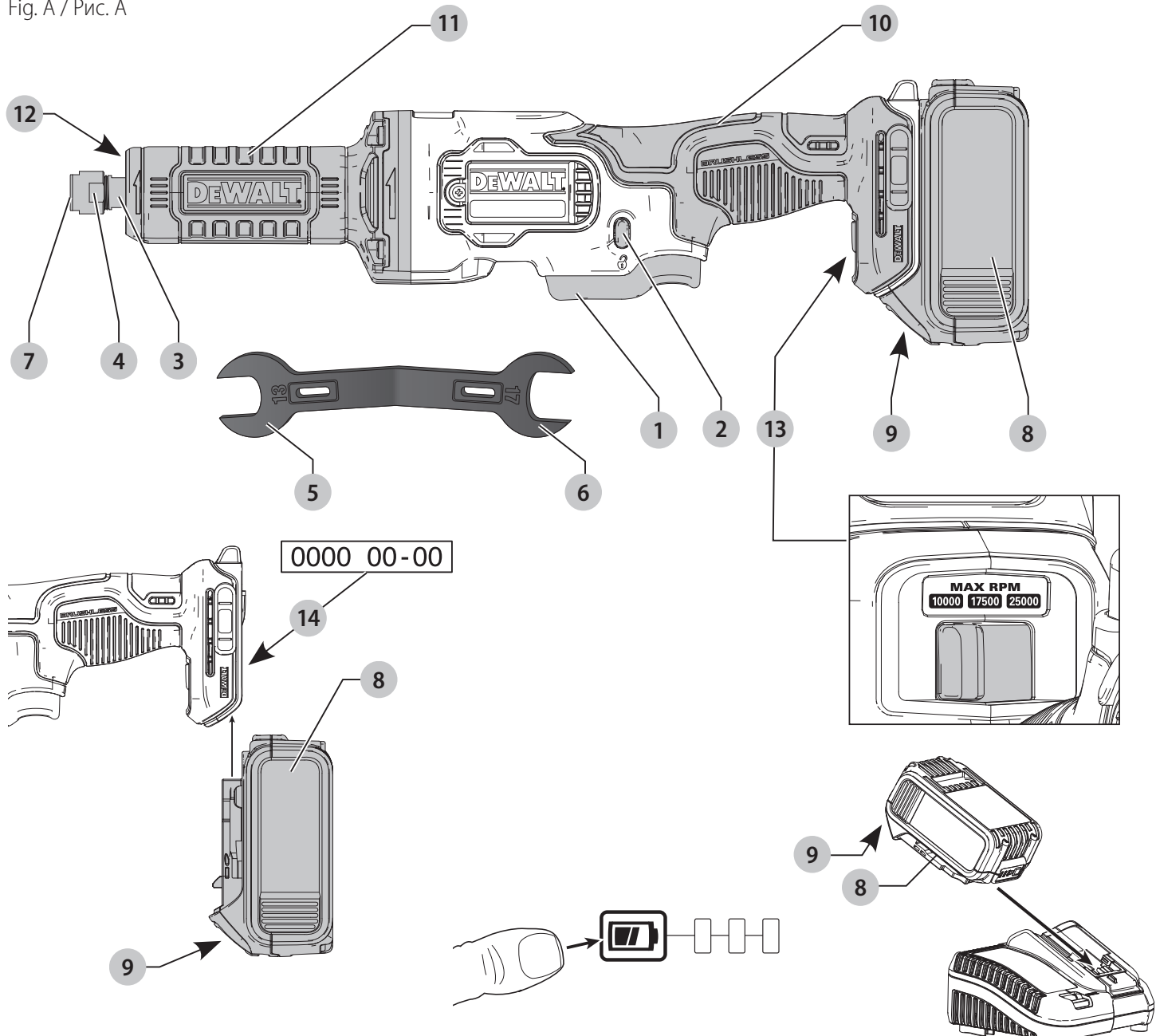


Fig. B / Рис. В

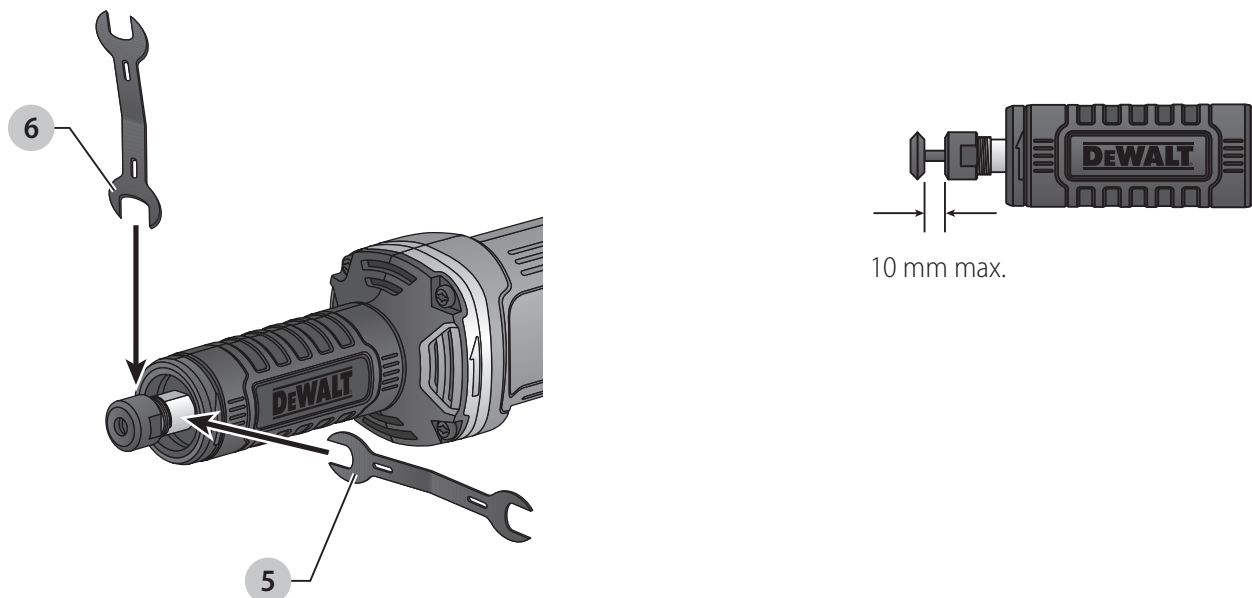


Fig. C / Рис. С

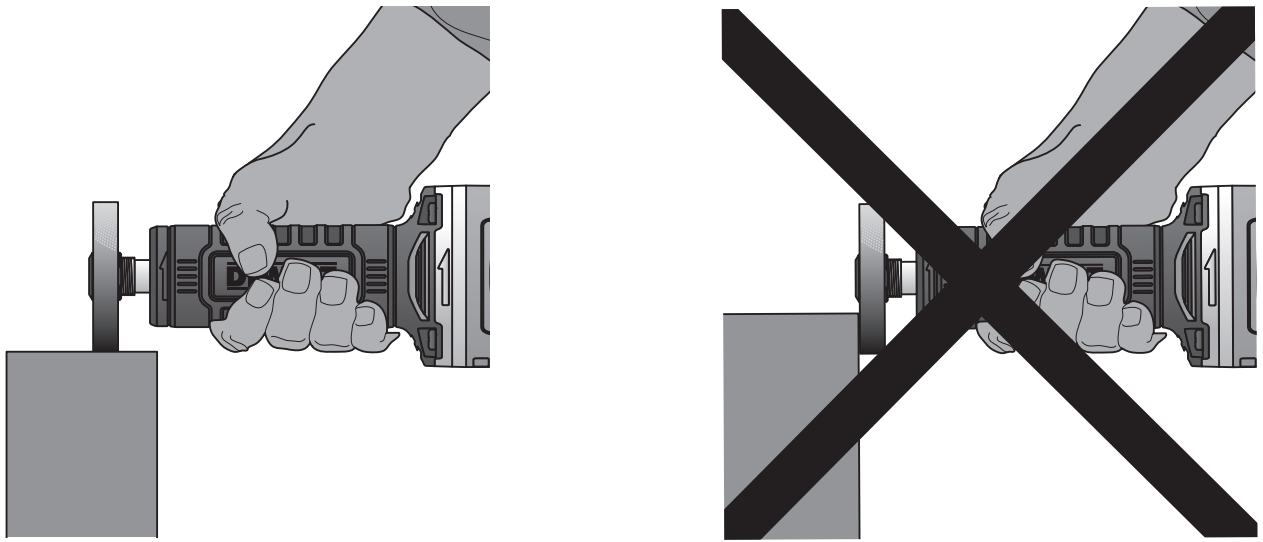
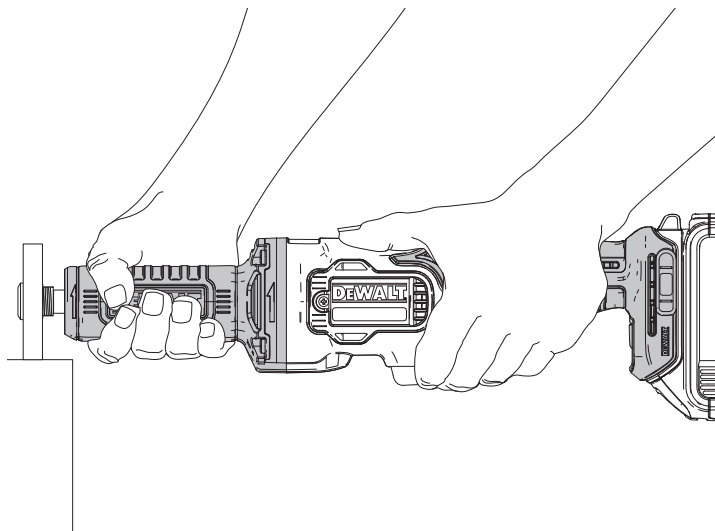


Fig. D / Рис. D



18 V DIE GRINDER

DCG426


Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

		DCG426
Voltage	V _{DC}	18
Type		1
No load speed		
Mode 1	min ⁻¹	0–10000
Mode 2	min ⁻¹	0–17500
Mode 3	min ⁻¹	0–25000
Maximum wheel diameter	mm	38
Collet size	mm	6.0
Weight (without battery pack)	kg	1.2
Noise values and vibration values (triax vector sum) according to EN60745-2-23:		
L _{PA} (emission sound pressure level)	dB(A)	92
L _{WA} (sound power level)	dB(A)	103
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	3
Vibration emission value a _h =		
	m/s ²	4.4
Uncertainty K =		
	m/s ²	1.5

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

 **WARNING:** The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

EC-Declaration of Conformity

Machinery Directive



18 V Die Grinder DCG426

DEWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with:

2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-23:2013.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

Markus Rompel
Director Engineering
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
05.05.2017



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

General Power Tool Safety Warnings



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and

Batteries				Chargers/Charge Times (Minutes)					
DCG426	V _{DC}	Ah	Weight kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1.5	0.35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4.0	0.61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2.0	0.40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5.0	0.62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1.3	0.35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.48	140	70	45	45	45	90

instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD)**

protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- r) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- s) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- t) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- u) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- v) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- w) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery tool use and care

- x) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- y) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- z) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- aa) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

- ab) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES

Safety Warnings Common for Grinding

- a) **This power tool is intended to function as a grinder. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.**

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- b) **Operations such as sanding, wire brushing, polishing and cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- c) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- d) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- e) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories can not be adequately guarded or controlled.
- f) **The arbour size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool.** Accessories with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- g) **Mandrel mounted wheels or other accessories must be fully inserted into the collet or chuck.** If the mandrel is insufficiently held and/or the overhang of the wheel is too long, the mounted wheel may become loose and be ejected at high velocity.
- h) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheel for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- i) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- j) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of

workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

- k) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- l) **Always hold the tool firmly in your hand(s) during start up.** The reaction torque of the motor, as it accelerates to full speed, can cause the tool to twist.
- m) **Use clamps to support workpiece whenever practical. Never hold a small workpiece in one hand and the tool in the other while in use.** Clamping a small workpiece allows you to use your hand(s) to control the tool. Round material such as dowel rods, pipes or tubing have a tendency to roll while being cut, and may cause the bit to bind or jump toward you.
- n) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- o) **After changing bits or making any adjustments, make sure the collet nut, chuck or any other adjustment devices are securely tightened.** Loose adjustment devices can unexpectedly shift, causing loss of control, loose rotation components will be violently thrown.
- p) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- q) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- r) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- s) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

Causes and Operator Prevention of Kickback

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing

the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start up.** The operator can control torque reaction or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- c) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.
- d) **Always feed the bit into the material in the same direction as the cutting edge is exiting from the material (which is the same direction as the chips are thrown).** Feeding the tool in the wrong direction causes the cutting edge of the bit to climb out of the work and pull the tool in the direction of this feed.
- e) **When using rotary files, cut off wheels, high-speed cutters or tungsten carbide cutters, always have the work securely clamped.** These wheels will grab if they become slightly canted in the groove, and can kickback. When a cut-off wheel grabs, the wheel itself usually breaks. When a rotary file, high speed cutter or tungsten carbide cutter grabs, it may jump from the groove and you could lose control of the tool.

Safety Warnings Specific for Grinding and Cutting-Off Operations

- a) **Use only wheel types that are recommended for your power tool and only for recommended applications. For example: Do not grind with the side of a cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- b) **For threaded abrasive cones and plugs use only undamaged wheel mandrels with an unrelieved shoulder flange that are of a correct size and length.** Proper mandrels will reduce the possibility of breakage.
- c) **Do not "jam" a cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or snapping of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- d) **Do not position your hand in line with or behind a rotating wheel.** When the wheel, at the point of operation, is moving away from your hand, the possible

kickback may propel the wheel and the power tool directly at you.

- e) **When wheel is pinched, snagged or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel pinching or snagging.
- f) **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- g) **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of the cut and the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- h) **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DEWALT charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DEWALT service organisation.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



WARNING: No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Chargers

DEWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**).

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**

- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- In case of damaged power supply cord the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER** attempt to connect two chargers together.
- **The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

Charging a Battery (Fig. A)

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack **8** into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger. To remove the battery pack from the charger, push the battery release button **9** on the battery pack.

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

Charge Indicators		
	Charging	
	Fully Charged	
	Hot/Cold Pack Delay*	

*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light or by displaying problem pack or charger blink pattern.

NOTE: This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

The DCB118 charger is equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled. Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

Charger Cleaning Instructions

WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Battery Packs

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in DEWALT chargers.
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.



WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.



WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping

or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

Transportation



WARNING: Fire hazard. Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

DEWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DEWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DEWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Whr.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

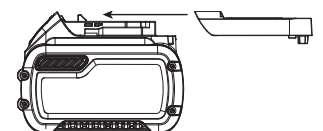
Transporting the FLEXVOLT™ Battery

The DEWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: **Use** and **Transport**.

Use Mode: When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DEWALT 18V product, it will operate as an 18V battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 54V or a 108V (two 54V batteries) product, it will operate as a 54V battery.

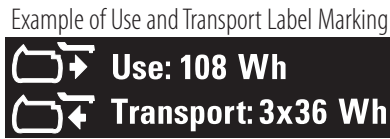
Transport Mode: When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Transport mode. Keep the cap for shipping.

When in Transport mode, strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in 3 batteries with



a lower Watt hour (Wh) rating as compared to 1 battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of 3 batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.

For example, the Transport Wh rating might indicate 3 x 36 Wh, meaning 3 batteries of 36 Wh each. The Use Wh rating might indicate 108 Wh (1 battery implied).



Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge DEWALT battery packs only with designated DEWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DEWALT batteries with a DEWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.



USE (without transport cap). Example: Wh rating indicates 108 Wh (1 battery with 108 Wh).



TRANSPORT (with built-in transport cap). Example: Wh rating indicates 3 x 36 Wh (3 batteries of 36 Wh).

Battery Type

The DCG426 operates on an 18 volt battery pack.

These battery packs may be used: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547. Refer to **Technical Data** for more information.

Package Contents

The package contains:

- 1 Die grinder
 - 2 Wrenches
 - 1 Li-Ion battery pack (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1 models)
 - 2 Li-Ion battery packs (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2 models)
 - 3 Li-Ion battery packs (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3 models)
 - 1 Instruction manual
- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
 - Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The following pictographs are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.

Date Code Position (Fig. A)

The date code **14**, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2017 XX XX

Year of Manufacture

Description (Fig. A)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Variable speed rocker switch
- 2 Lock-off button
- 3 Spindle

- 4 Collet nut
- 5 Small spanner (13 mm)
- 6 Large spanner (17 mm)
- 7 Collet (6.0 mm)
- 8 Battery
- 9 Battery release button
- 10 Grinder body
- 11 Grinder neck
- 12 LED Worklight
- 13 Speed selector switch
- 14 Date code

Intended Use

Your die grinder has been designed for professional grinding applications. The tool can be used with the complete range of commercial grinding accessories with a maximum diameter of 38 mm and approved minimum speed of 25000/min.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.


This grinder is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

 **WARNING:** Use only DEWALT battery packs and chargers.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. A)

NOTE: Make sure your battery pack **8** is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack **8** with the rails inside the tool's handle.
2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the release button **9** and firmly pull the battery pack out of the tool handle.

2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.


Fuel Gauge Battery Packs (Fig. A)


Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Variable Speed Rocker Switch (Fig. A)

 **WARNING:** Grasp tool firmly with both hands to maintain control of the tool at start up and during use and until the wheel or accessory stops rotating. Make sure the wheel has come to a complete stop before laying the tool down.


 **WARNING:** To reduce unexpected tool movement, do not switch the tool on or off while under load conditions. Allow the grinder to run up to full speed before touching the work surface. Lift the tool from the surface before turning the tool off.


Depressing the variable speed rocker switch **1** turns the tool on, releasing the variable speed rocker switch turns the tool off. The variable speed rocker switch permits speed control—the farther the switch is depressed, the higher the speed of the grinder.

Lock-Off Button (Fig. A)


The lock-off button **2**, located on the tool body, is a safety feature that prevents accidental activation of the grinder.

To turn the tool on, push the lock-off button **2**, then depress the rocker switch **1**. The tool will run while the switch is depressed. Turn the tool off by releasing the rocker switch.

 **WARNING:** Do not disable the lock-off button. If the lock-off button is disabled, the tool may start unexpectedly when it is laid down.

 **WARNING:** Allow the tool to reach full speed before touching tool to the work surface. Lift the tool from the work surface before turning the tool off.

Three-Speed Gearing (Fig. A)

 **WARNING:** Regardless of the speed setting, the rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.

The three-speed feature of your tool allows you to select speed ranges based on the application and accessory used. To select lowest speed setting, turn the tool off and permit it to stop. Slide the speed selector switch **13** to the lowest rpm indicated above the shifter. The middle speed setting is in the middle position. The highest speed setting is indicated with the highest rpm.

NOTE: Speed ranges cannot be changed while in use. Release the trigger and allow the tool to come to a complete stop before switching to a new speed range selection.


LED Worklight (Fig. A)


 **CAUTION: Do not stare into worklight.** Serious eye injury could result.

The worklight **12** located around the collet is activated when the rocker switch is depressed. When the switch is released, the worklight will stay illuminated for up to 20 seconds.

NOTE: The worklight is for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.


OPERATION

 **WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

 **WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.** An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. A, D)

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.


Proper hand position requires one hand on the tool body **10**, with the other hand on the neck of the die grinder **11** as shown in Figure D.

Instructions for Use (Fig. C)

 **WARNING:**


- Ensure all materials to be ground or cut are secured in place.
- Use clamps or a vice to hold and support the workpiece to a stable platform. It is important to clamp and support the workpiece securely to prevent the movement of the workpiece and loss of control. Movement of the workpiece or loss of control may create a hazard and cause personal injury.
- Secure the workpiece. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback. Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- Always wear regular working gloves while operating this tool.
- The gear case becomes very hot during use.
- Apply only a gentle pressure to the tool. Do not exert side pressure on the disc.


- Avoid overloading. Should the tool become hot, let it run a few minutes under no load condition.
- The best grinding results are achieved when setting the machine at an angle of 90°. Move the machine back and forth with moderate pressure. In this manner, the workpiece will not become too hot, does not discolour and no grooves are formed.

 **WARNING:** Grasp tool firmly with both hands to maintain control of the tool at start up and during use and until the wheel or accessory stops rotating. Make sure the wheel has come to a complete stop before laying the tool down.

Put the work in a vise or clamp it securely. Use a face mask over the nose and mouth if the operation raises dust. Treat the wheel with respect. Do not jam the wheel into the work or use unnecessary pressure. Grind only on the face of the wheel unless you have a special wheel specifically made to permit grinding on the side of the wheel.


Mounting an Accessory (Fig. A, B)

 **WARNING:** Accessories must be rated at least equal to the maximum speed marked on the tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

 **WARNING:** Accessories must be within the capacity rating marked on the tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately controlled.

 **WARNING:** Do not use accessories with a mandrel length exceeding 40 mm. Ensure that the exposed mandrel length is no more than 10 mm after inserting accessory into collet.


 **WARNING: Projectile hazard. Only use accessories with shanks that match the installed collet.** Smaller shanks will not be secure and could become loose during operation.

 **CAUTION:** Never tighten the collet without first installing an accessory in it. Tightening an empty collet, even by hand, can damage the collet.

1. Hold the spindle **3** using the smaller spanner **5** provided.
2. Loosen the collet nut **4** by turning it counterclockwise.
3. Insert the shank of the accessory into the collet **7**.
4. Securely tighten the collet using the larger spanner **6** provided.

To remove the accessory, proceed in reverse order.

Metal Applications


 **WARNING:** In extreme working conditions, conductive dust can accumulate inside the machine housing when working with metal. This can result in the protective insulation in the machine becoming degraded with a potential risk of an electrical shock.

To avoid build-up of metal swarf inside the machine, we recommend to clear the ventilation slots on a daily basis. See **Maintenance**.

MAINTENANCE

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance.

Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable.





Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.




Cleaning

 **WARNING:** Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

 **WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Optional Accessories


 **WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

 Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

18 В ШЛІФУВАЛЬНА МАШИНА DCG426

Вітаємо!

Ви обрали інструмент DEWALT. Великий досвід компанії у розробці інструментів та постійна робота над їх вдосконаленням позиціонують компанію DEWALT як надійного партнера користувачів професійного електрообладнання.

Технічні характеристики

		DCG426
Напруга	V постійного струму	18
Тип		1
Швидкість без навантаження		
Режим роботи 1	хв. ⁻¹	0-10000
Режим роботи 2	хв. ⁻¹	0-17500
Режим роботи 3	хв. ⁻¹	0-25000
Максимальний діаметр круга	мм	38
Розмір затискної втулки	мм	6,0
Маса (без акумулятора)	кг	1,2
Значення рівня шуму та вібрації (триаксимальна векторна сума) відповідно до стандарту EN60745-2-23:		
L _{PA} (рівень тиску звукового випромінювання)	дБ(А)	92
L _{WA} (рівень звукового тиску)	дБ(А)	103
K (похибка для даного рівня гучності)	дБ(А)	3
Значення вібрації ah =		
	м/с ²	4,4
Похибка K =		
	м/с ²	1,5

Значення вібрації, що наведено в цьому документі, було виміряне згідно зі стандартизованим тестом, викладеним у стандарті EN60745, та може використовуватись для порівняння інструментів. Це значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.

УВАГА! Задеклароване значення вібрації відповідає основному використанню інструменту. Однак якщо інструмент використовується для виконання інших завдань, з іншими витратними матеріалами/насадками або не обслуговується відповідно до вимог, значення вібрації може відрізнятись. Це може суттєво підвищити рівень впливу впродовж усього періоду роботи.

Оцінка рівня впливу вібрації повинна враховувати час вимкнень інструменту та роботу інструменту без виконання певних завдань. Це може суттєво підвищити рівень впливу впродовж усього періоду роботи.

Визначення додаткових заходів безпеки для захисту оператора від впливу вібрації: технічне обслуговування інструменту та насадок, утримання рук у теплі, організація режиму роботи.

Декларація про відповідність ЄС ДИРЕКТИВА ЩОДО ВИМОГ ЕКСПЛУАТАЦІЇ МЕХАНІЧНОГО ОБЛАДНАННЯ



18 В шліфувальна машина DCG426

Компанія DEWALT заявляє, що продукти, описані в розділі **Технічні дані**, відповідають таким стандартам: 2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-23:2013.

Дана продукція відповідає також вимогам Директив 2014/30/EU та 2011/65/EU. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зверніться до компанії DEWALT за адресою, вказаною нижче, або прочитайте інформацію на зворотній стороні цього посібника.

Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від імені компанії DEWALT.

Маркус Ромпель
технічний директор
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany (Німеччина)
05.05.2017



УВАГА! Уважно прочитайте керівництво з експлуатації для зниження ризику отримання травм.

Позначення: інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, що наведені нижче, описують рівень важливості кожної попереджувальної вказівки. Рекомендуємо ознайомитись з інструкцією та бути уважними щодо значення наступних символів.



НЕБЕЗПЕКА: Вказує на безпосередню загрозу, ігнорування якої, призведе до смерті або серйозного травмування.



УВАГА! Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої, може призвести до смерті або серйозного травмування.



ОБЕРЕЖНО! Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої, може призвести до незначного або середньої важкості травмування.

ПРИМІТКА: Вказує на ситуацію, ігнорування якої не спричинить особистих травм, однак здатне призвести до пошкодження майна.

Батареї				Зарядні пристрої/час зарядки (у хвиликах)					
DCG426	В постійного струму			DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
	Ампер-годин	Маса кг							
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90



Вказує на ризик ураження електричним струмом.



Вказує на ризик виникнення пожежі.

Загальні правила безпеки при експлуатації електричного інструменту



УВАГА! Ознайомтесь з повним переліком попереджень та інструкцій. Недотримання наведених інструкцій та попереджень може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травмувань.

ЗБЕРЕЖІТЬ ВСІ ПРИМІРНИКИ ПОПЕРЕДЖЕНЬ ТА ІНСТРУКЦІЙ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

Термін "електричний інструмент" в усіх попередженнях стосується використовуваних вами інструментів, що працюють від мережі енергоспоживання (з використанням електричного кабелю) або акумуляторів (без кабелю).

Безпека робочої зони

- Дотримуйтесь чистоти та якісного освітлення робочої зони.** Невпорядковані та неякісно освітлені робочі зони збільшують імовірність нещасного випадку.
- Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, у безпосередній близькості до легкозаймистих рідин, газів та ділянок з надмірним пилоутворенням.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть спричинити займання пилу чи легкозаймистих випарів.
- Тримайте дітей та сторонніх осіб на відповідній віддалі під час використання інструменту.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

Електрична безпека

- Тип вилки електричного інструменту має відповідати типу розетки.** Жодним чином не модифікуйте тип вилки. Не використовуйте адаптери із заземленими електричними

інструментами. Немодифіковані вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.

- Уникайте контактів тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.
- Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Не використовуйте кабель живлення не за призначенням.** Не використовуйте шнур для переміщення, витягування та відключення від розетки живлення електричного інструмента. **Тримайте шнур подалі від джерел високих температур, мастил, гострих предметів та рухомих деталей.** Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
- При експлуатації електричного інструменту поза межами приміщення, використовуйте подовжувач, що призначений для зовнішніх робіт.** Використання шнура, призначеного для зовнішніх робіт, знижує ризик ураження електричним струмом.
- При необхідності використання електричного інструменту в умовах підвищеної вологості, використовуйте джерело живлення, захищене пристроєм диференційного захисту (RCD).** Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

- Будьте уважні, контролюйте власні дії та ситуацію навколо під час роботи з електричним інструментом.** Не користуйтесь електричним інструментом у стані втоми чи під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків. Втрата уваги при роботі з електричним

інструментами може призвести до серйозних травм.

- k) **Використовуйте засоби особистої безпеки. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Засоби безпеки, такі як протипилова маска, неслизькі безпечні черевики, захисний шолом та засоби захисту слуху, застосовані при відповідних умовах, зменшують імовірність особистих травм.
- l) **Уникайте випадкового запуску. Переконайтесь в тому, що вимикач знаходиться в позиції Вимк. перед підключенням до джерела живлення та/або акумулятора, переміщенням або перенесенням пристрою. Переміщення інструменту, тримаючи палець на вимикачі, або підключення живлення з перемикачем в позиції Увімк., може призвести до нещасного випадку.**
- m) **Перед вмиканням електроінструменту зніміть з пристрою всі регульовальні або гайкові ключі.** Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до будь-якої деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травмування.
- n) **Не перенапружуйтесь. Дотримуйтесь правильного положення ніг та рівноваги.** Це дасть вам змогу контролювати роботу інструменту в непередбачуваних ситуаціях.
- o) **Одягайте відповідний одяг. Не одягайте вільний одяг чи прикраси. Тримайте ваше волосся, одяг та рукавиці подалі від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі деталі.
- p) **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збору пилу, переконайтесь, що вони правильно підключені та використовуються за призначенням.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.

Вимоги щодо експлуатації електричного інструменту та догляду за ним

- q) **Уникайте навантажень при роботі з інструментом. Використовуйте електричний інструмент відповідно до його призначення.** Вибір електричного інструменту у відповідності до його призначення гарантуватиме високу якість роботи та безпеку його використання.
- r) **Не використовуйте інструмент, вмикач якого не активує режими вмикання та вимикання.** Будь-який електричний інструмент, що не приводиться в дію за допомогою вмикача/вимикача, є небезпечним та підлягає ремонту.
- s) **Відключіть вилку від джерела живлення та/або зніміть акумуляторний блок з інструменту перед проведенням будь-яких налаштувань, заміни додаткового обладнання або зберігання.** Такі профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструмента.

- t) **Зберігайте вимкнені електричні інструменти подалі від дітей та не дозволяйте особам, які не ознайомлені з правилами експлуатації електроінструменту або даними інструкціями, використовувати електричний інструмент.** Електричні інструменти є небезпечними в разі їх експлуатації некваліфікованими користувачами.
- u) **Технічне обслуговування електричних інструментів. Перевіряйте на відсутність вирівнювання або заїдання рухомих деталей, ушкоджених частин та інших умов, що можуть впливати на роботу електричного інструменту. При наявності пошкодження забезпечте ремонт електричного інструменту до моменту його експлуатації.** Багато нещасних випадків є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.
- v) **Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими.** Відповідно доглянуті різальні інструменти з гострими різальними кромками мають меншу ймовірність заїдання та забезпечують надійну експлуатацію.
- w) **Використовуйте електричний інструмент, насадки, деталі, тощо у відповідності до даних інструкцій, дотримуючись експлуатаційних умов та виробничих цілей.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

Використання та догляд за інструментом, що працює від акумулятора

- x) **Заряджайте інструмент лише за допомогою зарядного пристрою, що вказаний виробником.** Зарядний пристрій, що підходить до одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі в разі використання з іншим акумулятором.
- y) **Використовуйте електричні інструменти лише зі спеціально розробленим акумулятором.** Використання інших акумуляторів може призвести до травм або пожежі.
- z) **Коли акумулятори не використовуються, зберігайте їх подалі від металевих предметів, наприклад скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів або інших невеликих предметів, що можуть призвести до замикання двох клем.** Зімкнення клем акумулятора може призвести до вибуху або пожежі.
- aa) **За невідповідних умов використання рідина може витікати з акумулятора, уникайте контакту з цією рідиною. Якщо стався випадковий контакт, промийте відповідне місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, необхідно звернутися до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може призвести до подразнень та опіків.**

Обслуговування

- ab) **Забезпечте обслуговування електричного інструменту кваліфікованими спеціалістами з ремонту та використовуйте тільки ідентичні замінні деталі.** Це гарантуватиме безпеку електричного пристрою, що обслуговується.

ДОДАТКОВІ СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Інструкції з техніки безпеки при проведенні операцій з шліфування

- a) **Даний електричний інструмент призначений для шліфування. Ознайомтесь з повним переліком попереджень та інструкцій з техніки безпеки, а також зображеннями та специфікаціями з експлуатації даного електричного інструменту.** Невиконання всіх інструкцій, що наведені нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.
- b) **Даний електричний інструмент не рекомендується для виконання таких робіт, як шліфування, очищення металевою щіткою, полірування та розрізання.** Використання інструмента не за призначенням може бути небезпечним та призвести до особистих травм.
- c) **Не використовуйте насадки, що не були розроблені спеціально для даного інструменту та не рекомендовані виробником.** Той факт, що приладдя можна прикріпити до інструмента, не гарантує безпечної роботи.
- d) **Номінальна швидкість обертання насадки повинна щонайменше дорівнювати максимальній швидкості, вказаній на електричному інструменті.** При експлуатації насадок з швидкістю, що перевищує їх номінальні характеристики, вони можуть зламатися або розлетітися під час роботи з інструментом.
- e) **Зовнішній діаметр та товщина вашої насадки повинні відповідати характеристикам потужності даного електричного інструменту.** Приладдя невідповідного розміру неможливо належним чином контролювати.
- f) **Розмір оправки дисків, фланцю, опорних прокладок або інших аксесуарів повинен відповідати шпинделю інструменту.** Насадки, які не відповідають елементам кріплення електричного інструмента, можуть втрачати баланс, надмірно вібрувати та призводити до втрати контролю.
- g) **Шпиндель шліфувального круга чи іншої насадки повинен бути повністю вставлений у затискну втулку або затискний патрон.** Якщо шпиндель затиснутий не зовсім якісно і/або винос круга є занадто довгим, то фіксація шліфувального круга може бути недостатньою, що може спровокувати його виштовхування в процесі роботи на високій швидкості.

- h) **Не використовуйте пошкоджені насадки.** Перед кожним використанням необхідно оглянути насадки, наприклад, абразивні диски - на наявність пошкоджень та тріщин, опорні пластини - на наявність тріщин або надмірний знос, дротову щітку - на порив дротів чи тріщини. Якщо електричний інструмент або насадки падали, необхідно оглянути їх на предмет пошкоджень або встановити непошкоджене приладдя. Після огляду та встановлення насадки відступіть на певну відстань та попросіть сторонніх відійти від площини обертання приладдя. Запустіть електричний інструмент при максимальній швидкості без навантаження та залиште його в робочому стані впродовж однієї хвилини. Пошкоджене приладдя зламається під час цього запуску.
- i) **Використовуйте засоби особистої безпеки.** У залежності від способу експлуатації інструменту слід використовувати захисний щиток, захисні окуляри або маску. За необхідності одягайте протипилову маску, засоби захисту слуху, рукавиці або робочий фартух, що захистять вас від попадання абразивних частинок або фрагментів заготовки. Захисні окуляри захистять вас від частинок, що здатні розлітатися під час певних видів робіт. Протипилова маска або респіратор повинні фільтрувати частинки, що утворюються під час роботи. Тривалий вплив шуму з високою інтенсивністю може призвести до втрати слуху.
- j) **Забезпечте місцезнаходження сторонніх осіб подалі від робочої зони.** Люба особа, яка наближається до робочої зони, повинна використовувати засоби особистого захисту. Фрагменти заготовки або уламки можуть відлетіти та призвести до травми навіть поза безпосередньою зоною роботи.
- k) **Тримайте інструмент за ізольовану поверхню при виконанні операцій, коли ріжучі аксесуари можуть торкнутися схованої проводки.** У разі контакту різальних елементів з дротом під напругою може з'явитися напруга в металевих деталях інструмента, що може призвести до ураження оператора електричним струмом.
- l) **Під час запуску міцно утримуйте інструмент в руках.** Реактивний крутний момент двигуна, під час набору повної швидкості обертів може спровокувати вертіння інструменту.
- m) **Використовуйте затискачі для надійної фіксації оброблюваної деталі.** Під час експлуатації інструменту уникайте тримати невеликі деталі однією рукою, а інструмент - іншою. Забезпечивши надійну фіксацію оброблюваної деталі затискачем, ви можете керувати роботою інструмента за допомогою рук. Матеріали

з заокругленнями, такі як шпунти, трубки або труби, здатні скручуватись під час різання, що може спровокувати деформацію свердла або відскок у ваш бік.

- n) **У жодному разі не кладіть інструмент, доки всі його деталі повністю не зупиняться.** Насадка, що обертається, може захопити поверхню та потягнути електричний інструмент з рук.
- o) **Після зміни насадок або проведення будь-яких інших налаштувань переконайтеся, що гайка кріплення, затискний патрон або будь-які інші пристрої регулювання надійно затягнуті.** Неякісна фіксація пристроїв здатна спровокувати зміщення, що може призвести до втрати контролю, а слабо зафіксовані деталі, що обертаються, будуть сильно відкинуті.
- p) **Не тримайте увімкнений інструмент біля власного тіла.** Випадковий контакт з приладдям, що обертається, може зачепити одяг, потягнувши інструмент до вашого тіла.
- q) **Регулярно очищуйте вентиляційні отвори електричного інструменту.** Вентилятор двигуна буде втягувати пил всередину корпусу, надмірна кількість металевих частинок може призвести до ризику ураження електричним струмом.
- r) **Не використовуйте електричний інструмент біля легкозаймистих матеріалів.** Іскри можуть викликати спалах цих матеріалів.
- s) **Не використовуйте насадки, що вимагають рідкого холодоагенту.** Використання води чи інших рідких холодоагентів може призвести до смертельної електротравми або шоку.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВИКОНАННЯ БУДЬ-ЯКИХ ОПЕРАЦІЙ З ЕЛЕКТРИЧНИМ ІНСТРУМЕНТОМ

Причини та попередження ефекту віддачі

Віддача — це раптова реакція на затиснений або деформований поворотний диск, опорну прокладку, щітку або інші насадки. Затиснення або нерівності викликають різке уповільнення швидкості обертання рухомих насадок, що, в свою чергу, викликає відхилення неконтрольованого електричного інструменту в напрямку протилежному напрямку обертання насадки в місці зчеплення.

Наприклад, якщо абразивний диск затиснений заготовкою, край диска, що входить у зону затиснення, може увійти в поверхню матеріалу, спричиняючи віддачу диска. При цьому диск відскочить від оператора або на оператора, в залежності від напрямку руху диска в точці заїдання. Абразивні диски також можуть зламатися за цих умов.

Віддача є результатом невірної використання та/або некоректної роботи або невідповідних умов роботи,

яких можна уникнути, використовуючи відповідні заходи, наведені нижче:

- a) **Надійно утримуйте інструмент. Забезпечте положення корпусу та рук, щоб гарантувати безпеку при виникненні ефекту віддачі. Завжди використовуйте додаткову ручку, якщо така є, для максимального контролю віддачі або реактивного крутного моменту при запуску.** Оператор може контролювати реактивний крутний момент або сили віддачі, якщо вжиті відповідні заходи.
- b) **Будьте особливо уважними при обробці кутів, гострих країв, тощо. Уникайте відстрибування та заїдання насадок.** Куті, гострі краї або відстрибування можуть призвести до затиснення приладдя та викликати втрату контролю або віддачу.
- c) **Не прикріплюйте полотно для різьблення ланцюгової пилки або полотно із зазублинами.** Такі полотна призводять до частих віддач та втрати контролю.
- d) **Заглиблюйте насадку в оброблювану поверхню у напрямку виходу ріжучої кромки з матеріалу (в тому ж напрямку, в якому викидається крихта).** Неправильний напрямок заглиблення інструменту призводить до того, що ріжуча кромка насадки виходить за межі оброблюваної ділянки и і тягне інструмент у напрямку заглиблення.
- e) **При використанні борфрез, ріжучих дисків, високошвидкісних різаків або вольфрам-карбідових різаків забезпечте надійну фіксацію заготовок.** При незначному нахилі в пазу під час обробки робочої ділянки дані типи кругів/дисків можуть захопити поверхню, що спричинить віддачу. Коли відрізний круг захоплює поверхню, він здатен зламатися. В момент захоплення поверхні, борфрези, високошвидкісні чи вольфрам-карбідові різакі здатні зіскочити з пазу, внаслідок чого ви можете втратити контроль над інструментом.

Попередження з техніки безпеки при проведенні операцій шліфування та відрізання

- a) **Використовуйте лише диски, рекомендовані для даного електричного інструменту, а також спеціальні захисні кожухи, розроблені для обраного диску.** Наприклад: Не проводьте шліфування боковою стороною різального диска. Абразивні різальні диски призначені для шліфування периферійних ділянок, причому бокові сили, застосовані до цих дисків, можуть призвести до їхнього хитання.
- b) **Для встановлення різьбових абразивних конусів та втулок використовуйте тільки непошкоджені дискові шпинделі з опорним фланцем у зразковому стані, які мають**

відповідний розмір та довжину. Правильний вибір шпинделя зменшить ризик можливих пошкоджень.

- c) **Не затискуйте ріжучий диск та не застосовуйте надмірний тиск до інструменту. Не намагайтесь створювати надглибокі розрізи.** Надмірний тиск на диск збільшує навантаження й чутливість до заїдання або деформації диска в розрізі та можливість віддачі або поломки диска.
- d) **Не стійте в одній лінії з диском або поза диском, що обертається.** Коли диск в місці виконання роботи рухається в напрямку від вашої руки, можлива віддача може спричинити рух диска та інструменту на вас.
- e) **Якщо диск заїдає, натикається на перешкоду або припиняє виконання розрізу з будь-якої причини, вимкніть інструмент та утримуйте його нерухомим, доки диск не буде повністю зупинений. Ніколи не намагайтесь витягувати диск з розрізу в момент його руху, щоб уникнути можливого ефекту віддачі.**
Проаналізуйте ситуацію, забезпечте виконання необхідних заходів для уникнення затиснення диску.
- f) **Не поновлюйте роботу інструменту у заготовці. Дайте диску досягти повної швидкості та обережно вставте його в розпочатий розріз.** Диск може бути затиснений або він може піднятися при поновленні роботи інструменту.
- g) **Використання опорних пластин або заготовок великого розміру зведе до мінімуму ризик заїдання диску та віддачі.** Великі заготовки можуть прогинатися під власною вагою. Опори необхідно розташувати під заготовкою біля лінії розрізу з краю заготовки з обох боків диску.
- h) **Будьте особливо уважні при виконанні врізання в стіни або інші місця, де не видно, що знаходиться під поверхнею.** Диск, що виступає, може розрізати газову або водяну трубу, електричні кабелі або інші предмети та спричинити віддачу.

Залишкові ризики

Дотримання всіх правил техніки безпеки та застосування пристроїв безпеки не гарантує уникнення певних залишкових ризиків. До такого переліку належать:

- Порушення слуху.
- Небезпека травмування від літаючих частинок.
- Ризик опіків внаслідок нагрівання насадок під час роботи.
- Ризик травмування внаслідок тривалого використання.

Електрична безпека

Електричний двигун розроблений для роботи лише з одним значенням напруги. Завжди перевіряйте, що напруга акумулятора відповідає напрузі, що вказана

в технічних даних. Також переконайтесь, що напруга зарядного пристрою відповідає напрузі мережі живлення.



Ваш зарядний пристрій виробництва компанії DEWALT має подвійну ізоляцію відповідно до EN60335; тому заземлення не є необхідним.

Якщо кабель живлення пошкоджений, його необхідно замінити на спеціальний кабель, який доступний через офіційні сервісні центри DEWALT.

Заміна мережевої вилки (тільки для Великобританії та Ірландії)

При необхідності встановлення іншого типу вилки, виконайте наступні дії:

- Зніміть існуючу вилку та утилізуйте її, дотримуючись правил техніки безпеки.
- Приєднайте коричневий провідник до клем фази вилки.
- Приєднайте блакитний провідник до клем нейтралі.



УВАГА! Жоден провідник не повинен бути підключений до клем заземлення.

Дотримуйтеся інструкцій щодо налаштування, що постачаються з якісними вилками. Рекомендований плавкий запобіжник: 3 А.

Використання електричного подовжувача

Використовуйте подовжувачий шнур лише за абсолютної необхідності. Використовуйте лише рекомендований подовжувачий шнур, що відповідає потужності вашого зарядного пристрою (див. **Технічні дані**). Мінімальне січення провідника становить 1 мм²; максимальна довжина — 30 м. У разі використання кабельного барабану завжди витягуйте кабель по всій його довжині.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Зарядні пристрої

Зарядні пристрої DEWALT не вимагають налаштувань і розроблені для максимально простого використання.

Важливі інструкції з техніки безпеки для всіх зарядних пристроїв

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ. У цьому керівництві містяться важливі інструкції з техніки безпеки та використання для сумісних зарядних пристроїв (див. **Технічні дані**).

- *Перед використанням зарядного пристрою прочитайте всі інструкції та попередження на зарядному пристрої, акумуляторах та продукті, для якого ці акумулятори використовуються.*



УВАГА! Небезпека ураження електричним струмом. Не дозволяйте рідині потрапити у зарядний пристрій. Це може призвести до ураження електричним струмом.



УВАГА! Ми рекомендуємо використовувати пристрій залишкового струму із залишковим струмом 30 мА або менше.



ОБЕРЕЖНО! Небезпека опіку. Для зниження ризику виникнення травм заряджайте лише акумулятори DEWALT. Інші типи акумуляторів можуть вибухнути, спричиняючи травми та пошкодження майна.



ОБЕРЕЖНО! Слідкуйте за дітьми, щоб вони не грали з пристроєм.

ПРИМІТКА: За певних умов, коли зарядний пристрій підключений до мережі живлення, незахищені контакти всередині зарядного пристрою можуть замкнутися будь-яким стороннім предметом. Сторонні предмети, що проводять струм, наприклад металева стружка, алюмінієва фольга або будь-які металеві деталі, необхідно зберігати подалі від зарядного пристрою. Завжди відключайте зарядний пристрій від розетки, коли батарея не встановлена в зарядний пристрій. Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед його очищенням

- **НЕ намагайтеся заряджати акумулятор зарядними пристроями, що не вказані у цьому посібнику.** Зарядний пристрій та акумулятори даної моделі розроблені для сумісної експлуатації.
- **Дані зарядні пристрої не призначені для зарядки акумуляторів інших типів, крім моделей типу DEWALT.** Використання інших моделей зарядки здатні призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не піддавайте зарядний пристрій впливу дощу або снігу.**
- **При відключенні зарядного пристрою від мережі живлення тягніть за вилку, а не за кабель.** Це зменшить ризик пошкодження вилки та кабелю.
- **Переконайтесь, що кабель розміщений так, щоб на нього не наступати, не ходити по ньому та не піддавати його іншому фізичному впливу.**
- **Не використовуйте подовжувальний шнур за винятком випадків, коли це абсолютно необхідно.** Використання невідповідних подовжувальних шнурів може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не кладіть будь-які предмети на зарядний пристрій та не залишайте зарядний пристрій на м'якій поверхні, що може заблокувати вентиляційні отвори та призвести до надмірного нагрівання.** Розташуйте зарядний пристрій подалі від джерел тепла. Зарядний пристрій вентилюється крізь отвори у верхній та нижній частинах корпусу.
- **Не використовуйте зарядний пристрій із пошкодженим кабелем або вилкою** — їх потрібно негайно замінити.
- **Не використовуйте зарядний пристрій, якщо той отримав різкий удар, впав або був пошкоджений іншим чином.** Віднесіть його в авторизований сервісний центр.
- **Не розбирайте зарядний пристрій; віднесіть його в авторизований сервісний центр, коли він вимагає технічного обслуговування або ремонту.**

Невідповідні способи використання можуть призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.

- У випадку пошкодження кабелю живлення його необхідно негайно замінити, звернувшись до виробника, спеціаліста сервісного центру або іншого кваліфікованого спеціаліста, для уникнення небезпеки.
- **Відключіть зарядний пристрій від розетки перед його очищенням. Це дозволяє знизити ризик ураження електричним струмом.** Видалення акумулятора не знижує ризик.
- **НИКОЛИ** не намагайтесь з'єднувати два зарядні пристрої.
- **Цей зарядний пристрій розрахований для роботи зі стандартним побутовим значенням електричної потужності 230 В. Не намагайтесь використовувати його з іншою напругою.** Це не стосується автомобільних зарядних пристроїв.







Зарядка акумулятора (Рис. А)

1. Підключіть зарядний пристрій до відповідної розетки перед встановленням акумулятора.
2. Вставте акумулятор **8** у зарядний пристрій, переконавшись, що акумулятор до кінця встановлено в зарядний пристрій. Червоний індикатор (зарядки) буде часто миготіти, указуючи на початок процесу зарядки.
3. Про завершення зарядки вказує червоний індикатор постійним світлом світлодіоду без миготіння. Це означає, що акумулятор повністю заряджений, може використовуватися відразу або залишатися в зарядному пристрої. Щоб витягнути акумулятор із зарядного пристрою, натисніть кнопку відпускання акумулятора **9** на акумуляторі.

ПРИМІТКА. Щоб забезпечити максимальну продуктивність та тривалість роботи літій-іонних акумуляторів, повністю заряджайте їх перед першим використанням.

Робота зарядного пристрою

Щоб визначити статус заряджання акумулятора, перевірте описані нижче індикатори.

Індикатори зарядки	
	Зарядження 
	Повністю заряджений 
	Затримка через занадто гарячий/холодний акумулятор* 

* Червоний індикатор буде продовжувати миготіти, а жовтий індикатор буде горіти під час виконання цього завдання. Коли акумулятор досягає відповідної температури, жовтий індикатор вимикається, а зарядний пристрій відновлює процес зарядки.

Сумісний зарядний пристрій не буде заряджати несправний акумулятор. Зарядний пристрій вкаже на несправність акумулятора наступним чином: індикатор не загориться, з'явиться повідомлення про помилку акумулятора або зарядний пристрій почне миготіти.

ПРИМІТКА. Це також може свідчити про проблему з зарядним пристроєм.

Якщо виявлено проблему з зарядним пристроєм, віднесіть зарядний пристрій та акумулятор для перевірки в авторизований сервісний центр.

Затримка через надмірно гарячий/холодний акумулятор

Якщо зарядний пристрій визначає, що акумулятор є надмірно гарячим або холодним, він автоматично вмикає режим температурної затримки, припиняючи процес зарядки, доки акумулятор не досягне відповідної температури. Після цього зарядний пристрій автоматично перемикається в режим зарядки акумуляторного блоку. Ця функція забезпечує максимальний термін служби акумулятора.

Холодний акумулятор буде заряджатися повільніше порівняно з теплим акумулятором. Акумулятор буде заряджатися повільніше протягом всього циклу зарядки та не повернеться до максимальної швидкості зарядки, навіть при нагріванні.

Зарядний пристрій DCB118 оснащений внутрішнім вентилятором, призначеним для охолодження акумулятора. Вентилятор автоматично вмикається, коли акумулятор потребує охолодження. Ніколи не використовуйте зарядний пристрій, якщо вентилятор працює невірно або вентиляційні отвори заблоковані. Уникайте потрапляння сторонніх предметів у зарядний пристрій.

Електронна система захисту

Інструменти з літій-іонними акумуляторами XR розроблені з використанням системи електронного захисту, яка захищає акумулятор від перевантаження, перегрівання або повної розрядки.

Пристрій автоматично вимикається, якщо спрацьовує система електронного захисту. У цьому випадку встановіть літій-іонний акумулятор у зарядний пристрій до повної зарядки.

Кріплення на стіну

Ці зарядні пристрої можна закріпити на стіні, чи поставити на стіл або іншу робочу поверхню. При кріпленні на стіну розташуйте зарядний пристрій недалеко від електричної розетки, а також подалі від кутів та інших перешкод, що заважають повітряному потоку. Скористайтеся задньою частиною зарядного пристрою в якості шаблону для розташування кріпильних гвинтів на стіні. Надійно зафіксуйте зарядний пристрій за допомогою шурупів (потрібно придбати окремо) довжиною приблизно 25,4 мм з голівкою діаметром 7–9 мм, що закручуються в дерев'яну поверхню до оптимальної глибини, щоб залишилося приблизно 5,5 мм. Вирівняйте отвори на задній поверхні зарядного пристрою з частиною шурупів, що виступає, після чого повністю вставте шурупи в отвори.

Інструкції з очищення зарядного пристрою



УВАГА! Небезпека ураження електричним струмом. Відключіть зарядний пристрій від розетки змінного струму перед його

очищенням. Бруд та жир можна видалити з поверхні зарядного пристрою за допомогою ганчірки або м'якої неметалевої щітки. Не використовуйте воду та очищуючі розчини. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструменту, не занурюйте деталі інструменту в рідину.

Акумулятор

Важливі інструкції з техніки безпеки для різних типів акумуляторів

При замовленні змінних акумуляторів не забудьте вказати номер за каталогом та напругу.

Новий акумулятор заряджений не повністю. Перед використанням акумулятора та зарядного пристрою прочитайте всі нижче наведені інструкції з техніки безпеки. Після цього виконайте всі вказані пункти процедури зарядки.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ

- **Не заряджайте та не використовуйте акумулятор у вибухонебезпечних умовах, наприклад у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** При встановленні або видаленні акумулятора з зарядного пристрою можуть спалахнути пил або випари.
- **На вставляйте акумулятор силою у зарядний пристрій. Жодним чином не змінюйте акумулятор для його встановлення в несумісний зарядний пристрій, тому що він може розірватися та спричинити серйозні травми.**
- Заряджайте акумулятори лише за допомогою зарядного пристрою DEWALT.
- **НЕ занурюйте акумулятор у воду та інші рідини та не бризкайте на нього.**
- **Не зберігайте та не використовуйте інструмент та акумулятор у місцях, де температура може досягати або перевищувати 40 °C (наприклад, біля гаражів або металевих будівель влітку).**
- **Не спайте акумулятор, навіть якщо він сильно пошкоджений або повністю зношений.** Акумулятор може вибухнути у вогні. Коли літій-іонні акумулятори горять, утворюються токсичні випаровування та речовини.
- **Якщо вміст акумулятора потрапляє на шкіру, негайно промийте це місце м'яким милом та водою.** Якщо рідина з акумулятора потрапить в очі, промийте відкрите око протягом 15 хвилин або доки подразнення не зникне. Якщо необхідно звернутися до лікаря, укажіть, що акумуляторний електроліт складається з суміші рідких органічних вуглекислих солей та солей літію.
- **Вміст відкритого акумулятора може спричинити подразнення дихальних шляхів.** Вийдіть на свіже повітря. Якщо симптоми не зникнуть, зверніться до лікаря.



УВАГА! *Небезпека опіку. Рідина з акумулятора може спалахнути, якщо на неї потрапить іскра або полум'я.*



УВАГА! *За жодних умов не намагайтесь відкрити акумулятор. Якщо акумулятор пошкоджено якимось чином, не встановлюйте його у зарядний пристрій. Не бийте, не кидайте та не пошкоджуйте акумулятор. Не використовуйте акумулятор та зарядний пристрій, якщо ті отримали різкий удар, впали або були пошкоджені іншим чином (наприклад, були проколоті цвяхом, вдарені молотком, на них наступили). Це може призвести до ураження електричним струмом. Пошкоджені акумулятори необхідно повернути в сервісний центр для переробки.*



УВАГА! *Небезпека виникнення пожежі. Зберігайте та переносьте акумулятор так, щоб металеві предмети не торкалися його відкритих контактів. Наприклад, не кладіть акумулятор у фартух, кишені, ящики з інструментами, коробки з наборами приладдя, шухляди тощо, де можуть бути цвяхи, гвинти, ключі тощо.*



ОБЕРЕЖНО! *Коли інструмент не використовується, залиште його на нерухомій поверхні в положенні на боку, гарантуючи його безпеку від падіння чи інших випадкових пошкоджень. Деякі інструменти, обладнані великими акумуляторами, можна встановлювати на акумулятор, однак їх стійкість може бути під загрозою.*

Транспортування



УВАГА! *Небезпека виникнення пожежі. При перевезенні акумуляторів може виникнути пожежа, якщо контакти акумулятора випадково ввійдуть в реакцію з електропровідним матеріалом. При перевезенні акумуляторів переконайтесь, що їхні контакти захищені та добре ізольовані від матеріалів, які можуть увійти з ними в контакт та викликати коротке замикання.*

Акумулятори DEWALT відповідають всім нормам перевезення, описаним у галузевих та законодавчих положеннях, включно з рекомендаціями ООН про перевезення небезпечних вантажів, правилами перевезення небезпечних вантажів Міжнародної організації повітряного транспорту (IATA), міжнародними правилами перевезення небезпечних вантажів водним транспортом (IMDG) та Європейській угоді про міжнародне дорожнє перевезення небезпечних вантажів (ADR). Літій-іонні акумулятори та батареї були перевірені відповідно до розділу 38.3 посібника тестів та критеріїв щодо рекомендацій ООН з перевезення небезпечних вантажів.

У більшості випадків перевезення акумуляторів DEWALT може бути класифіковано, як перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під клас 9. Загалом тільки вантажі, що містять літій-іонні акумулятори ємністю більше 100 ват-годин (Вт-год), вимагають транспортування

відповідно до норм перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під клас 9. На всіх літій-іонних акумуляторах нанесено значення ват-годин. Більше того, через складності законодавчих норм компанія DEWALT не рекомендує транспортування окремо літій-іонних акумуляторів повітряним транспортом, незалежно від показника ват-годин. Транспортування інструментів з акумуляторами (у комплекті) можна виконувати повітряним транспортом, якщо значення ват-годин не перевищує 100 Вт-год.

Незалежно від того, чи підлягає ватаж регламентним вимогам чи відноситься до переліку їх виключень, вантажовідправник несе відповідальність за відповідність чинним вимогам щодо упакування, маркування та документації.

Інформація, що наводиться у цьому розділі посібника, сумлінно перевірена та вважається дійсною на момент створення документації. Однак чинні нормативи можуть підлягати змінам. Покупець несе відповідальність за дотримання законодавчих вимог.

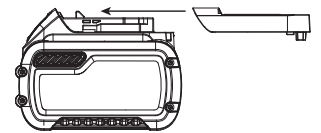
Транспортування акумулятора FLEXVOLT™

Акумулятор DEWALT FLEXVOLT™ має два режими: **використання і транспортування.**

Режим використання. При використанні акумулятора FLEXVOLT™ окремо або в в комплекті з DEWALT 18 В його потужність складає 18 В. Якщо акумулятор FLEXVOLT™ встановлено у пристрій потужністю 54 В або 108 В (два акумулятори 54 В), він буде працювати як акумулятор 54 В.

Режим транспортування. Якщо на акумулятор FLEXVOLT™ встановлено кришку, він знаходиться у режимі транспортування. Не знімайте цю кришку при транспортуванні.

У режимі транспортування послідовність електричних елементів акумулятора роз'єднана, що створює



3 акумулятори з меншим значенням Вт-год в порівнянні з 1 акумулятором із більшим значенням цього показника. Ці 3 акумулятори з нижчим значенням ват-годин можуть бути виключені з певних норм транспортування, що застосовуються для акумуляторів з більшим значенням ват-годин.

Наприклад, показник транспортування може бути 3 × 36 Вт-год, що означає 3 акумулятори по 36 Вт-год кожний. При цьому показник в режимі використання Вт-год може бути вказаний, як 108 Вт-год (1 акумулятор).

Приклад маркування способів використання та транспортування



Use: 108 Wh
Transport: 3x36 Wh

Рекомендації щодо зберігання

1. Найкращим місцем для зберігання інструмента є прохолодне сухе місце, куди не потрапляють прямі сонячні промені та немає доступу тепла та холоду. Для забезпечення оптимальної продуктивності та терміну служби акумуляторів зберігайте їх при кімнатній температурі, коли вони не використовуються.

2. При тривалому зберіганні для оптимального результату рекомендується помістити повністю заряджений акумулятор у сухе прохолодне місце поза зарядним пристроєм.

ПРИМІТКА. Рекомендується не зберігати акумулятор повністю розрядженим. Акумулятор потрібно перезарядити перед використанням.

Етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі

Крім символів, що використовуються у цьому посібнику, ярлики на зарядному пристрої та акумуляторі можуть містити наведені нижче позначки.



Перед використанням ознайомтесь з інструкціями даного керівництва.



Див. розділ **Технічні дані** щодо часу зарядки.



Уникайте контакту з електропровідними об'єктами.



Не заряджайте пошкоджені акумулятори.



Не піддавайте впливу води.



Негайно замініть пошкоджений шнур живлення.



Заряджайте акумулятор при температурі 4 °-40 °C.



Лише для використання у приміщенні.



Утилізуйте акумулятори з належною турботою про навколишнє середовище.

LI-ION



Заряджайте акумулятори DEWALT лише за допомогою зарядних пристроїв DEWALT. Зарядка інших типів акумуляторів, крім DEWALT, за допомогою зарядного пристрою DEWALT може спричинити вибух акумулятора або інші небезпечні ситуації.



Не кидайте акумулятори у відкритий вогонь.



ВИКОРИСТАННЯ (без кришки для транспортування). Приклад: Значення Вт-год складає 108 Вт-год (1 акумулятор потужністю 108 Вт-год).



ТРАНСПОРТУВАННЯ (зі встановленою кришкою для транспортування). Приклад: Значення Вт-год складає 3 × 36 Вт-год (3 акумулятори потужністю 36 Вт-год).

Тип акумулятора

Пристрій DCG426 працює від акумулятора потужністю 18 Вольт.

Для експлуатації придатні акумулятори наступних моделей: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547. Див. додаткову інформацію у розділі **Технічні дані**.

Комплект поставки

В комплектацію входить:

- 1 Шліфувальна машина
 - 2 Гайкові ключі
 - 1 Літій-іонний акумулятор (моделі C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1)
 - 2 Літій-іонні акумулятори (моделі C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2)
 - 3 Літій-іонний акумулятор (моделі C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3)
 - 1 Керівництво з експлуатації
- *Перевірте інструмент, деталі та аксесуари на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.*
 - *Перед експлуатацією виробу уважно ознайомтесь з рекомендаціями даної інструкції.*

Маркування інструменту

Інструмент маркований наступними піктограмами:



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



Використовуйте засоби захисту слуху.



Використовуйте засоби захисту очей.

Розташування коду дати (Рис. А)

Код дати **14**, що включає також рік виготовлення, зазначений на корпусі.

Приклад:

2017 XX XX

Рік виробництва

Опис (мал. А)



УВАГА! Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їх деталі. Це може спричинити пошкодження майна або травми.

- 1 Кулісний перемикач змінної швидкості
- 2 Кнопка блокування.
- 3 Шпindel
- 4 Муфта затискної втулки
- 5 Гайковий ключ з невеликим розміром зіву (13 мм)
- 6 Гайковий ключ великим розміром зіву (17 мм)
- 7 Затискна втулка (6,0 мм)

- 8 Акумулятор
- 9 Кнопка звільнення акумулятора
- 10 Шліфувальний механізм
- 11 Шийка шліфувальної машини
- 12 Світлодіодне джерело робочого світла
- 13 Перемикач вибору швидкості
- 14 Код дати

Область застосування

Ваша шліфувальна машина розроблена для професійних робіт з шліфування. Інструмент придатний для експлуатації з широким асортиментом серійних шліфувальних насадок (макс.діаметр 38 мм). Допускний швидкісний режим складає 25000 об/хв.

НЕ використовуйте в умовах підвищеної вологості або у безпосередній близькості до легкозаймистих рідин, газів.

Дана шліфувальна машина є професійним електричним інструментом.

НЕ дозволяйте дітям підходити на небезпечну відстань та торкатися інструмента. Експлуатація інструменту операторами без досвіду роботи потребує стороннього контролю.

- **Діти та особи з обмеженими фізичними та розумовими можливостями.** Даний пристрій не призначений для експлуатації дітьми та особами з обмеженими розумовими та фізичними можливостями без стороннього контролю.
- Даний пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або людьми, яким бракує досвіду або знань за винятком випадків, коли вони працюють під наглядом особи, яка несе відповідальність за їх безпеку. Заборонено залишати дітей наодинці з даним пристроєм.

МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ



УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням насадок або аксесуарів. Випадковий запуск може призвести до травм.



УВАГА! Використовуйте лише акумулятори та зарядні пристрої фірми DEWALT.

Установка акумулятора в інструмент та його виймання з інструмента (Рис. А)

ПРИМІТКА. Переконайтесь, що ваш акумулятор **8** повністю заряджений.

Для встановлення акумулятора у ручку інструмента

1. Вирівняйте акумулятор **8** по направляючим у ручці інструменту.
2. Вставте акумулятор у ручку до упору та переконайтесь, що ви почули звук клацання акумулятора на місці.

Витягування акумулятора з інструмента

1. Натисніть кнопку відпускання **9** та витягніть акумулятор з ручки інструмента.
2. Вставте акумулятор у зарядний пристрій, як описано у розділі щодо зарядного пристрою цього посібника.

Акумулятори з індикатором рівня заряду (Рис. А)

Деякі акумулятори DEWALT оснащені індикатором заряду з трьох зелених світлодіодів, що вказують рівень заряду акумулятору, що залишився.

Щоб увімкнути індикатор заряду, натисніть та утримуйте кнопку індикатора заряду. Три зелені світлодіоди будуть горіти відповідним чином, відображаючи рівень зарядки акумулятору. Коли рівень зарядки акумулятору нижче відповідного ліміту - індикатор зарядки не горить. акумулятор підлягає зарядженню.

ПРИМІТКА. Індикатор рівня зарядки лише показує рівень зарядки, що залишився в акумуляторі. Він не демонструє функціональну спроможність інструмента. Його показники можуть змінюватись відповідно до комплектності інструмента, температури та способу застосування.

Кулісний перемикач змінної швидкості (Рис. А)



УВАГА! Міцно утримуйте інструмент двома руками для забезпечення контролю над інструментом під час запуску, роботи і до тих пір, поки диск або насадка не припинить обертатися. Перш ніж покласти інструмент переконайтеся, що диск повністю зупинився.



УВАГА! Для запобігання раптового руху інструменту не вмикайте і не вимикайте його, коли він знаходиться під навантаженням. Перед початком роботи з заготовкою дочекайтеся, поки інструмент не набере повну швидкість. Підніміть інструмент з робочої поверхні та тримайте його у такому положенні до моменту його вимкнення.

При натисканні кулісного перемикача змінної швидкості **1** вмикається інструмент. Якщо кулісний перемикач змінної швидкості відпустити - інструмент вимикається. Кулісний перемикач змінної швидкості дозволяє регулювати швидкість - чим глибше натискається перемикач, тим вища швидкість роботи шліфувальної машини.

Кнопка блокування (Рис. А)

Кнопка блокування **2** розташована на корпусі інструмента і є функцією безпеки, що запобігає випадковій активації шліфувальної машини.

Щоб увімкнути інструмент, натисніть кнопку блокування **2**, а потім натисніть кулісний перемикач **1**. Інструмент працюватиме, доки перемикач буде залишатись натисненим. Щоб вимкнути інструмент, відпустіть кулісний перемикач.



УВАГА! Не дезактивуйте кнопку блокування. При дезактивації кнопки блокування інструмент здатен несподівано запуснутися навіть коли він лежить.

УВАГА! Дозвольте інструменту досягти повної швидкості до того, як він торкнеться робочої поверхні. Перед вимкненням інструмента підніміть його з робочої поверхні.

Триступінчатий редуктор (Рис. А)

УВАГА! Незалежно від налаштування швидкості, номінальна швидкість приладдя повинна щонайменше дорівнювати максимальній швидкості, вказаній на електричному інструменті.

Триступінчата функція обертової швидкості вашого інструменту дозволяє вибирати швидкісні діапазони в залежності від програми використання та виду насадки. Щоб обрати найнижчу швидкість, вимкніть інструмент та зачекайте його повної зупинки. За допомогою повзункового перемикача швидкості **13** переведіть швидкість на мінімальне значення об/хв. Для налаштування середньої швидкості переведіть перемикач на середнє значення об/хв. Для налаштування максимального значення об/хв переведіть перемикач на позначку максимальної швидкості.

ПРИМІТКА. Під час роботи інструмента не можна змінювати швидкісний режим. Відпустіть тригер, дочекайтесь повної зупинки інструменту, перш ніж перейти до переключення нового діапазону швидкості.

Світлодіодне джерело робочого світла (Рис. А)

ОБЕРЕЖНО! Уникайте прямого погляду на джерело робочого світла. Це може призвести до серйозного пошкодження очей.

Джерело робочого світла **12**, розташоване біля затискної втулки інструмента, активується при натисканні кулісного перемикача. Після відпускання перемикача лампа підсвічування горітиме ще до 20 секунд.

ПРИМІТКА. Джерело робочого світла призначене для освітлення безпосередньої робочої поверхні та не використовується в якості ліхтарика.

РЕЖИМ РОБОТИ

УВАГА! Дотримуйтесь загального переліку інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.

УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням насадок або аксесуарів. Випадковий запуск може призвести до травм.

Правильне положення рук (Рис. А, D)

УВАГА! Для зниження серйозних травмувань **ЗАВЖДИ** дотримуйтесь правильного положення рук, як показано на малюнку.

УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** добре тримайте інструмент, щоб попередити випадкову віддачу.

Правильне положення рук полягає в тому, що одна рука розташована на корпусі інструмента **10**, а інша — на шийці шліфувальної машини **11**, як показано на рис. D.

Інструкції з використання (Рис. С)

УВАГА!

- Слідкуйте, щоб всі оброблювані заготовки були надійно зафіксовані на місці.
- Для фіксації оброблюваної деталі на нерухомій поверхні використовуйте затискач або лещата. Дуже важливо надійно зафіксувати заготовку, щоб запобігти її зсуву та втраті контролю над інструментом. Зсув заготовки або втрата контролю над інструментом може призвести до небезпечної ситуації і стати причиною травми.
- Фіксуйте заготовку. Обробка робочої деталі, зафіксованої затискними пристроями чи лещатами, а не вручну, гарантує вищий рівень безпеки.
- Використання опорних пластин або заготовок великого розміру зведе до мінімуму ризик заїдання диску та віддачі. Великі заготовки можуть прогинатися під власною вагою. Опори необхідно розташувати під заготовкою біля лінії розрізу та біля краю заготовки з обох боків диску.
- Під час роботи завжди одягайте робочі рукавиці.
- Під час використання корпус редуктора дуже нагрівається.
- Застосовуйте лише м'який тиск на інструмент. Не докладайте бокового зусилля до диска.
- Уникайте перенавантаження інструменту. Якщо інструмент стає гарячим, залиште його на кілька хвилин у робочому режимі, але без навантаження.
- Щоб досягти найкращих результатів при шліфуванні, встановіть інструмент під кутом 90°. Докладаючи помірних зусиль, переміщайте інструмент вперед-назад. Таким чином, заготовка перегріється не втратить кольору, а на її поверхні не утворяться канавки.

УВАГА! Міцно утримуйте інструмент двома руками для забезпечення контролю над інструментом під час запуску, роботи і до тих пір, поки диск або насадка не припинить обертатися. Перш ніж покласти інструмент переконайтеся, що диск повністю зупинився.

Зафіксуйте надійно робочу деталь затискачем або лещатами. Використовуйте маску для захисту обличчя та органів дихання при роботі, пов'язаній з пилоутворенням. Обережно поводьтеся з диском. Уникайте затискання диску в оброблювальній деталі та не застосовуйте надмірний тиск до інструменту. Шліфуйте лише лицьовою стороною диску, на виключення випадку, якщо ви маєте спеціальний диск, призначений для шліфування боковою стороною.

Установка насадок (Рис. А, В)

УВАГА! Технічні параметри насадок повинні відповідати експлуатації в режимі максимальної швидкості, позначеної на інструменті. При експлуатації насадок з вищою швидкістю вони можуть зламатися або розлетітися під час роботи з інструментом.

УВАГА! Технічні параметри насадок повинні відповідати межах номінальної потужності механізму, зазначеним на інструменті. Експлуатація насадок невідповідних розмірів не підлягає належному контролю.

УВАГА! Не використовуйте насадки, довжина шпинделя яких більше 40 мм. Переконайтеся, що відкрита довжина шпинделя не перевищує 10 мм після установки насадки в затискну втулку.

УВАГА! **Небезпека викиду уламків.** Використовуйте лише насадки з хвостовиком, що відповідає параметрам встановленої затискної втулки. Експлуатація хвостовиків менших розмірів може зменшити надійність їх кріплення під час роботи.

ОБЕРЕЖНО! Ніколи не затягуйте затискну втулку без попереднього встановлення насадки. Затягування затискної втулки без попереднього встановленої насадки, навіть вручну, може її пошкодити.

1. Тримайте шпindel 3 за допомогою гайкового ключа з меншим розміром зіву 5.
2. Ослабте муфту затискної втулки 4, повернувши її проти годинникової стрілки.
3. Вставте хвостовик насадки до у затискну втулку 7.
4. Надійно затягніть затискну втулку за допомогою гайкового ключа з більшим розміром зіву 6.

Щоб зняти насадку виконайте дії у зворотному порядку.

Використання для обробки металу

УВАГА! В екстремальних робочих умовах електропровідний пил може накопичуватись всередині корпусу інструменту при роботі з металом. Це може призвести до зносу захисної ізоляції машини з потенційним ризиком ураження електричним струмом.

Щоб уникнути накопичення металевих стружки в машині, ми рекомендуємо щоденно очищувати вентиляційні отвори. Див. **Технічне обслуговування**.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш інструмент виробництва компанії DEWALT призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Тривала задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного очищення.

УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та відключіть

акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням насадок або аксесуарів. Випадковий запуск може призвести до травм.

Зарядний пристрій та акумулятор не підлягають обслуговуванню.



Змащування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змащування.



Очищення

УВАГА! Видувайте бруд та пил зсередини основного корпусу за допомогою сухого повітря, коли пил та бруд стають помітними та починають збиратися біля вентиляційних отворів. Використовуйте рекомендовані засоби захисту органів зору та рекомендовану протипилову маску при виконанні даної операції.

УВАГА! Ніколи не використовуйте розчинники та інші різкі хімікати для очищення неметалевих деталей інструменту. Такі хімічні речовини здатні вплинути на якість матеріалів, використаних для даних деталей. Застосовуйте вологу ганчірку, змочену лише водою з м'яким милом. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструменту, не занурюйте деталі інструменту в рідину.

Додаткові насадки

УВАГА! Експлуатація інших аксесуарів, що не пройшли контроль на сумісне використання з продукцією DEWALT та не рекомендовані компанією, їх сумісне використання з даною продукцією може бути небезпечною. Щоб знизити ризик травми використовуйте лише аксесуари, рекомендовані компанією DEWALT.

Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідних насадок.

Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Пристрої та батареї, позначені цим символом, не можна викидати зі звичайним побутовим сміттям.

Пристрої та батареї містять матеріали, які можна відновити та переробити, що зменшить потребу у сировині. Будь ласка, віддавайте електричні інструменти та батареї на переробку відповідно до місцевих постанов. Більш детальну інформацію можна отримати на сайті www.2helpU.com.

Придатність акумулятора для перезарядки

Дана модель акумулятора підлягає перезарядці у випадку зниження його потужності при виконанні завдань, що попередньо не вимагали особливих зусиль. Наприкінці терміну служби акумулятора, утилізуйте його у спосіб, безпечний для навколишнього середовища.

- Повністю розрядіть акумулятор, потім витягніть його з інструмента.
- Літій-іонні акумулятори можна повторно переробляти. Віднесіть їх до свого дилера або на місцеву переробну станцію. Там зібрані акумулятори будуть перероблені або відповідно знищені.



Виробник:
"Stanley Black & Decker Deutschland
GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510
Idstein, Німеччина



ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

3 РОКИ
ГАРАНТІЇ

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу DEWALT і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
2. При покупці виробу вимагайте перевірки його комплектності і справності у Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений гарантійний талон українською мовою. В гарантійному талоні повинні бути внесені: модель, дата продажу, серійний номер, дата виробництва інструменту; назва, печатка і підпис торгової організації. За відсутності у Вас правильно заповненого гарантійного талону, а також при невідповідності зазначених у ньому даних ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
3. Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації. Правовою основою справжніх гарантійних умов є чинне Законодавство. Гарантійний термін на даний виріб складає 36 місяці і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період його перебування в ремонті. Термін служби виробу становить 5 років з дня продажу.
4. У разі виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки в уповноважені сервісні центри DEWALT, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в гарантійному талоні, на сайті www.2helpU.com або дізнатися в магазині. Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий асортимент запчастин і аксесуарів.
5. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку і технічне обслуговування виробу в уповноважених сервісних центрах.
6. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і викликані дефектами виробництва та \ або матеріалів.
7. Гарантійні умови не поширюються на несправності виробу, що виникли в результаті:
 - 7.1. Недотримання користувачем приписів інструкції з експлуатації виробу, застосування виробу не за призначенням, неправильного зберігання, використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не передбачені виробником.
 - 7.2. Механічного пошкодження (відколи, тріщини і руйнування) внутрішніх і зовнішніх деталей виробу, основних і допоміжних рукояток, мережевого кабелю, що викликані зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом
 - 7.3. Потрапляння у вентиляційні отвори та проникнення всередину виробу сторонніх предметів, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують застосування виробу за призначенням, такими як: стружка, тирса, пісок, та ін.
 - 7.4. Впливу на виріб несприятливих атмосферних і інших зовнішніх факторів, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі, що зазначені на інструменті.
 - 7.5. Стихійного лиха. Пошкодження або втрати виробу, що пов'язані з непередбаченими лихами, стихійними явищами, у тому числі внаслідок дії непереборної сили (пожежа, блискавка, потоп і інші природні явища), а також внаслідок перепадів напруги в електромережі та іншими причинами, які знаходяться поза контролем виробника.
8. Гарантійні умови не поширюються:
 - 8.1. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
 - 8.2. На деталі, вузли та матеріали, що мають сліди природного зносу, такі як: приводні ремені і колеса, вугільні щітки, мастило, підшипники, зубчасті зчеплення редукторів, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики, муфти, вимикачі, бойки, штовхачі, стволи тощо.
 - 8.3. На змінні частини: патрони, цанги, затискні гайки і фланці, фільтри, ножі, шліфувальні підшви, ланцюги, зірочки, пильні шини, захисні кожухи, пилки, абразиви, пильні і абразивні диски, фрези, свердла, бури тощо
 - 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту (як механічного, так і електричного), що спричинили вихід з ладу одночасно двох і більше деталей і вузлів, таких як: ротора і статора, обох обмоток статора, веденої і ведучої шестерень редуктора або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, крім інших: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обвуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

П. І. Б. та підпис власника _____

Шановні клієнти, наша мережа авторизованих сервісних центрів постійно розширюється. Актуальну інформацію про обслуговування в місті, що цікавить вас, ви можете дізнатися на сайті

www.2helpU.com

Інформація про інструмент

Найменування інструменту	
Модель	
Найменування продавця	
Дата продажу	

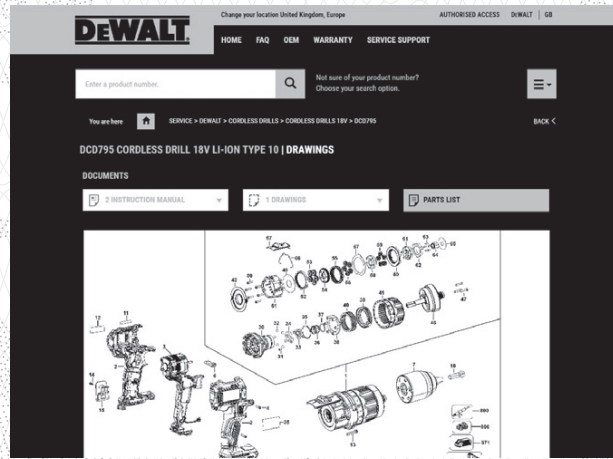
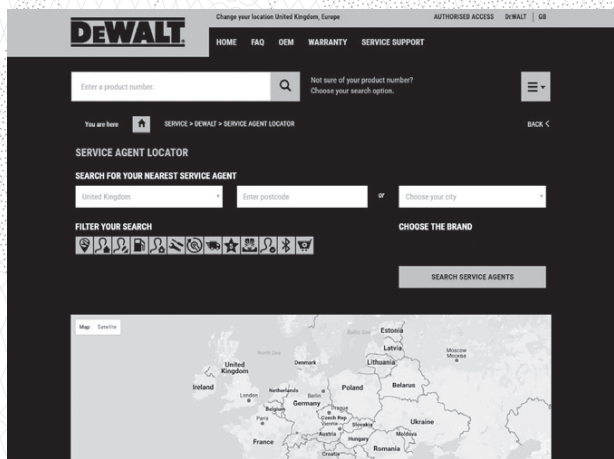
М.П.
Продавця

Серійний номер/Дата виробництва

Інструмент	
Зарядний пристрій	
Акумулятор 1	
Акумулятор 2	

На сайті www.2helpU.com доступні наступні функції:

- Список авторизованих сервісних центрів
- Зручний пошук найближчого сервісного центру
- Керівництво з експлуатації
- Технічні характеристики
- Список деталей і запасних частин
- Схема складання інструменту



Також дану інформацію ви можете отримати, зателефонувавши за номером: 0 (800) 211 521 в Україні

ВІДМІТКА ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

№1	№2	№3	№4
№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення
Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому
Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту
Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру